

PŘEHLED ZKRATEK UŽÍVANÝCH V ČESKÝCH, NĚMECKÝCH A LATINSKÝCH TEXTECH
V NOVOVĚKU (PO ROCE 1500)

Přehled zkratky je sestaven na základě údajů obsažených v existujících souborech zkratky (Adriano Cappelli, Lexicon abbreviaturarum. Dizionario di Abbreviature, Milano 1961⁶; Kurt Dulfer, Gebrauchliche Abkürzungen des 16. - 20. Jahrhunderts, Marburg 1966; Paul Arnold Grun, Schlüssel zu alten und neuen Abkürzungen, Limburg/Lahn 1966; Jan M. Hulákovský, Zkrácení slov užívaná v rukopisích a listinách zvláště latinských středního věku, pak i českých a staroslovanských ... Praha 1852, přetisk Praha 1913; Latinské zkratky pro rodopisce, příloha Listu genealogické a heraldické společnosti, Praha 1975, sestavili dr. V. Elznic a dr. V. Palivec;) a v tabulkových ukázkách novověkého písma (Václav Vojtíšek, Vývoj městských knih v Československé republice ve světlotiskových ukázkách, seš. 1 - 3, Praha 1928 - 1931; Leo Santifaller, Beznier Schreibschriften der Neuzeit 1500 - 1851, Jena 1930; Kurt Dulfer, Hans Enno Korn, Schrifttafeln zur deutschen Paläographie des 16. - 20. Jahrhunderts, Marburg 1967² aj.). Větší pozornost je věnována obtížnějším zkratkám v německých a latinských textech, z českých zkratky, většinou snadno řešitelných, se zde uvádějí pouze některé příklady.

V přehledu není zaznamenána přesná grafická podoba všech znamének pro zkrácení, která jsou i v novověku různá. Všechna obecná znamení zkrácení umístěná za slovem (tj. tečka, dvojtečka, středník, smyčka v podobě písmene -l- protažená do spodního prostoru pro psaní, různě tvarovaná a směrovaná vlnovka apod.) se v abecedně uspořádaném přehledu zkratky znázorňují tečkou. Všechna znamení zkrácení umístěná nad slovem ve vodorovné poloze (vodorovná čárka, obleuček, vlnovka) se znázorňují vodorovnou čarou, svisle umístěná znamení zkrácení nad slovem se znázorňuje svislou čarou. Tři tečky před značkou a před jejím rozvedením naznačují, že se neuvádí celé slovo, ale pouze jeho koncovka. Zvláštní značky s jedním významem, které se udržely i v novověku, jsou v přehledu vyznačeny takto: con - 9 na základně; us - 9 na vrchní lince; /t/ur - 2 na vrchní lince; et - 2 na základně; rum - 4 pod základní linkou.

Ukázky zkratky v českých textech

a	aneb	b.m.	bez (uvedení) místa
a.g.d.	a jeho dědicům	b.m.	běžný měsíc
b.r.	běžný rok	bu ^e	bude
b.r.	Bez (uvedení) reku	czle ^k	člověk

d. ab.	dědicům a budoucím	niekte.	některé
dat.	datum	n. l.	našeho letopočtu
do ^u	domu	odp.	odpověděl
d.s.	dědicům svým	p	při
d.s.	dědictví své	P.	Pán
g.	groše	p ^o	práve
g. cze.	groše české	p ^a	pán
g. m.	groše mišenské	p ^a ^u	pana
ge ^o	jeho	p ^u	pánu
ge ^u	jemu	p ^u ^{dz}	před
gedno ^o	jednoho	po ^l	poněvadž
Geho ^{ot} i	Jeho milosti	po ^l ¹	pověděl
gī	jim	poh ^l	pohnal
Gichmi ^{ot} i	Jich milostí	poniedz.	poněvadž
G. M.	Jeho Milost	p. p.	pan purkmistr
G. M. C.	Jeho Milost Císař	P. P. P.	pan purkmistr a páni
gt	jest	pppanuow	pana purkmistra a
g	jest	_____	pánuov
gtie	ještě	p. r.	platu ročního
gto	ježto	przi ^l	přijal
g ^u	jemu	p.u.p.	před úředníky pražskými
hodi ^a	hodina	purg	purkmistr
k.	krejcar	pz	peněz
k.	koruna	pzch	pražských
ko ^k	komorník	rkp.	rukopis
kor.	korec	ř.	řekl
kr.	krejcar	S ^o	Svatého
ktez	kteréž	so ^ě	sobě
L. P.	Léta Páně	so ^{ta}	sobota
mā	mám	sta ^k	statek
mlu ^l	mluvil	t.	tedy
M.N.M.P.	měšťan Nového Města pražského	t.	totiž
na ^o	našeho	tako ^á	taková
ne ^o	nebo	to ^{ko}	tolik
neb.	nebožtík	to ^o	toho

to^s	totož	wejpo^{di}	vejpovědi
t.r.	toho roku	w. n. m.	věrný náš milý
urzec^k	úředník	wes-	všeem
w^l	věrtal	x	krejcar
wa⁻	vám	z.	zajisté
wasai^{osten}	vašim milostem	z.	čejdlík
		zb.	džber

Zkratky v německých textech

A.	Amt	andn.	andern
A.	Anzeige	Ang.	Angabe
A.	Aymer (Eimer)	Anl.	Anlage
A.a.A.	Aus allerhöchsten Auftrag	Antw.	Antwort
ab.	aber	ar.	Arbeis (Erbsen)
ab.	abgesandt	as.	Altschock
ab.	abgegangen	at.	Achtel
a.B.	Auf Befehl	ausgf.	ausgefertigt
Abb.	Abbildung	ay.	Ayer (Eier)
Abdr.	Abdruck	ay.	Aymer (Eimer)
abg.	abgegangen:	Az.	Aktenzeichen
Abt.	Abteilung	...a.	...am ...an
Acht.	Achtel		
Ack.	Acker	b.	Batzen
ad.	alte Pfennige	b.	bei
af.	auf	B.	Bericht
ag.	alte Groschen	B.	Beschluss
ag.	allergnädigst	bet.	betreffend
ah.	alte Heller	betr.	betreffend
ah.	allerhochst	bg.	Burg
ah.	Achtel	bh.	böhmisches Heller
ald.	aldorten	Bhlr.	böhmisches Heller
ald.	Alt pfennige	bhm.	böhmisches

bhs.	böhmisch	d.	durch
blb.	bleiben	d.	denarium
bm. v.r.d.st.	Bürgermeister und Rat der Stadt	D.	dominus
br.	über	D.	doctor
Br.	Bürgermeister	D.	Durchlaucht
brauch.	brauchen	dad.	dadurch
btf.	betreffend	dal.	Dahler (Taler)
bz.	Batzan	darf.	darauf
...b.	...bach	dat.	datum
...b.	...bar	dat.w.o.	datum wie oben
...b	...bau	d.B.	durch Boten
...b	...ben	Dc.	Dukaten
...bg.	...berg	decr.	decretum
...bg.	...burg	dergl.	dergleichen
...bk.	...bruck	dh.	der Herr
...bkn.	...brücken	dH.	dem Herrn
...br.	...brücke	Dhl.	Durchlaucht
		dhlr	Dahler (Taler)
		dhn.	des Herrn
c.	collationiert	dienst ^r	dienstwilliger
C.	Zentner	d.J.	dieses Jahres
cfl.	Kamnergulden	d.J.	des Jahres
Claff.	Klafter	Dlht	Durchlaucht
cll.	collationiert	d.M.	des Monats
coll.	collationiert	d.M.	dieses Monats
cr.	Kreuzer	ds.	das
...ch.	...chen	dt.	Pfennig
		durch.	Durchlaucht
		durchs	durchaus
d.	der	...d.	...dem
d.	die	...d.	...den
d.	das	...d.	...der
d.	Dukat	...d.	...dorf
d.	Pfennig		

e.	ehrsame	f.	auf
E.	erwählter	f.	für
e.a.	euer Achtbarkeit	f.	Floren
E. Acht.	Euer Achtbarkeit	f.	Gulden
E.D.	Euer Durchlaucht	F.	Fürstlich
Edw.	Euer dienstwilliger	F.d.A.	für die Ausfertigung
E.E.	Einem Ehrsamen	f.d.D.	für den Direktor
E.E.	Euer Edlen	ff.	Floren
e.f.g.	euer fürstlichen Gnaden	fn.	Floren
f. gnad.	fürstlichen Gnaden	fr.	Frau
E. G.	Euer Gnaden	fr.	Floren
E.G.u.G.	Euer Gnaden und Gunsten	fraw.	Frauen
E.H.	Euer Hoheit	fs.	Fass
eingg.	eingegangen	f.S.	folgende Seite
E. Kais.Mat.	Euer kaiserliche Majestät	ft.	Viertel

E. kgl. H. Euer königliche Hoheit

Ell.	Ellen		
E. Mat.	Euer Majestät	g.	Gnaden
end.	endlich	g.	Groschen
entf.	entfangen	g.	Gulden
erh.	erhalten	gb.	gnädige
erl.	erledigt	g.B.	geborene
Erl.	Erlasse	gd.	gehorsamster Bericht
erw.	erwähnt	Gd.	gedachter
es.	eines	gdst.	gnädigst
E.f.g.	Euern fürstlichen Gnaden	gdstr.	gnädigster
Ew. Hochwohl.	Euer Hochwohlge- boren	geb.	geborene
Ew. Ld.	Euer Liebden	ged.	gedacht
ewa.	eueres	gef.	gefertigt
Ex.	Excellenz	geg.	genug
exp.	expediert	geh.	geheime
Ey.	Eimer	geschr.	geschrieben
		gez.	gezeichnet
		gf.	Goldfloren

gf.	Graf	H.	Hoheit
gg.	genug	hb.	haben
gg.	Goldgulden	Hchw.	Hochwohlgeboren
gg.	gute Groschen	Hel.	Heller
ggg.	Gnaden	Hayl.	heilige
G.G.G. F.F.F.	gnädige Fürsten	Hft	Heft
gggn.	Gnaden	Hh.	Herren
Ggr.	gute Groschen	hl.	Heller
ggst.	gnädigst	Hl.	Heller
g.h.	gnadigster Herr	Hlr.	Heller
gl.	Gulden	Hn.	Herrn
gld.	Gulden	hrsg.	herausgeben
glfl.	Goldgulden	Hsch.	Herrschaft
glter	gemeldter	...h.	...haft
gmn.	gemeinen	...h.	...haus
gnad.	Gnaden	...h.	...herrschaft
gnd.	Gnaden	...hm.	...heim
gnd.	gnädig	...hs	...haus
gol.	Golden		
Goldfl.	Goldgulden		
gr.	Groschen	I	nicht
g ^{ste}	gnädigste	I	in
gstr.	gestrenge	i.A.	im Auftrag
g.w.o.	geschehen wie oben	I.H.	Ihre Hoheit
...g.	...ung	I.H.	Ihr Hochwohlgeboren
...g.	...gen	I.K.H.	Ihre königliche Hoheit
...gg.	...gungen	I.kais.M.	Ihre kaiserliche Majestät
...gn.	...ingen	I.N.	In Namen
		ingl.	ingleichen
		ingr.	ingrossiert
h.	Heller	insin.	insinuirt
h.	Herr	i.V.	in Vertretung
H.	Heller		
H.	Herr		

K.	Kläger	md.	mundiert
K.	Kreuzer	mdt.	mundiert
Kais. Mt.	kaiserliche Majestät	mdt. et ab.	mundiert und abgesandt
kgl.M ^t	königliche Majestät	Mg.	Morgen
k.H.	kurzer Hand	m.g.h.	mein gnädiger Herr
k.k.	kaiserlich-königlich	mk.	Mark
Klft.	Klafter	mog.	Morgen
km.	kaum	morg.	Morgen
kom.	kommen	Mr.	Mark
kön.	können	Me.	Mass
Kr.	Kreuzer	Msch.	Menschen
Krz.	Kreuzer	Mt.	Majestät
		mt.Anl.	mit Anlagen
		Mtt.	Majestäten
l.	als	Mta.	Metze
lb	Pfund	...m	...men
l.J.	laufenden Jahres	...mkt	...markt
ll.	alles		
l.M.	laufenden Monats		
...l.	...ler	nah.	naher
...l.	...lich	Nam.	Namen
...l.	lung	neml.	nemlich
		N.S.M.	namens Seiner Majestät
		n.St.	neuen Stile
M.	Majestät	n ^t	nit
M.	Mark	...n	...nen
M.	Metze		
M.	Morgen	—	nicht
M.	Mass	—	nicht
M.	Magister	—	nicht
m.	Mark	ob.	oben
m.	mit	Obl.	Obligation
maghr.	mein allergnädigster Herr	obbt.	obbenennten
		od.	oder

øs.	nichts	Ro.	römisch
øt.	nicht	rt.	Reichstaler
		RThl.	Reichstaler
		Rthall.	Reichstaler
P.	Pinte	rthlr	Reichstaler
P.D.	Postdatum		
pf.	Pfund		
Pf.	Pfennig	s.	sich
Pf.	Pfund	s.	siehe
Pn.	Pfennig	s.	sind
		s.	Schilling
		S.	Schilling
q.	quart	S.	Scheffel
q ^{tung}	Quitung	S.	Seite
		S.	Secretarius
		Sch.	Scheffel
r.	Reichstaler	Scheff.	Scheffel
r.	reinisch	Se.	Seine
R.	Rescript	schill.	Schilling
R.	Reichstaler	Schl.	Schlesisch
R.	Resolution	schl.	Scheffel
rchl.	Reichstaler	schll.	Scheffel
rhr.	Reichstaler	schll.	Schilling
Reichsthall.	Reichstaler	scho.	Schock
rd.	werden	S.D.	Seine Durchlaucht
rd.	wird	S. Dhlt.	Seine Durchlaucht
Rd.	Reichsdahler (Reichstaler)	S. Exz.	Seine Exzellenz
Ref.	Referent	Sgr.	Silbergroschen
Refer.	Referent	sg.	sagen
Resol.	Resolution	S.H.	Seine Hochwohlgeboren
Rft.	Referent	S.H.	Seine Hoheit
rh.	Reichstaler	schl.	Schilling
rheinfl.	rheinische Gulden	sig.	signatum

S.K.H.	Seine königliche Hoheit	u.	und
S.K.M.	Seine königliche Majestät	u.g.h.	unser gnädiger Herr
S.M.	Seine Majestät	uns. Lieb.	unser Lieber
ss.	dass	uhh.	unsere Herren
ss.	Schock	untert.	untertänigst
ss.	Scheffel		
ss.	Schilling		
st.	Stück	v.	Vorlage
St.	Stadt	v.	vom
St.	Stück	v.	von
Sthr.	Statthalter	v.	und
...s.	...sal	v.	Viertel
...s.	...sam	v...	ver...
...s.	...sen	Vfg.	Verfügung
...sch.	...schen	v.g.	vom Ganzen
...ss.	...ssen	vir.	Viertel
...st.	...stadt	v.J.	vorigen Jahres
...st.	...sten	v.M.	vorigen Monata
		vndthatem	untertänigstem
		v.N.u.T.	voller Name und Tittel
t.	mit	vn.	unser
T.	Taler	vns.	unser
Ta.	Taler	vo.	von
tall.	Taler	Vrth.	Urteil
tegl.	teglich	Vrtl.	Viertel
Thl.	Taler	vt.	Viertel
thl.	Taler	Vtl.	Viertel
tit.	tituliert		
...t.	...thal	w.	wer
...t.	...tig	w.	wir
...t.	...tung	w.	Wohlgeboren
...t.	...tem	weg.	wegen

wid.	wider	Xhl	Kreuzheller
wied.	wieder	xoph	Christoph
wg.	Weissgroschen	x ^r	Kreuzer
Wgl.	Wiedervorgelegt	Xr.	Kreuzer
w.o.	wie oben ◉		
w.v.	wie vorher		
word.	worden	z.	zu
w.vorgel.	wird vorgalegt	z.B.	zum Bericht
...w.	...walde	z.d.A.	zu den Akten
		z. Kzl.	zur Kanzlei
		z.R.	zur Registratur
X	Kreuzer	z.R.	zur Revision
X ^{ber}	December		

Zkratky v latinských textech

A.	Anno	a.d.	a dato
a.	anno, ante	a.d.	ante diem
A.a.	ad acta	Adi.	anno Domini
a.a.	ad acta	ad ingr.	ad ingrossandum
a.a.	ante anno	ad num. P.	ad numerum protocoli
abne	absolutione	ad pers.	ad personam
a.c.	anno currente	aduso	adverao
a.C.	anno Christi	ai	anni
a.C.	ante Christum	a.i.	ad interim
acc.	accepi	a ^l co	amico
a.Chr.	ante Christum	aio	animo
act.	actum	al.	albus
ad ^o	adverso	al.	alias
ad ^s	adversua	am ^s	amicus
ad canc.	ad cancellarium	an.	anno
A.D.	Anno Domini	an.	ante

an.	anonymus	C.	Cancelarius
an	annorum	ca.	circa
ane	animas	caa	causa
ao	anno	cal.	calendae
apr.	aprilis	canca	canonica
ao.praet.	anno praeterito	cap ^{bus}	capitibus
a.p.	anno praeterito	cap ^{lls}	capellanus
a.p.	anno praesente	cas	causas
a.p.	anni prioris	cc	circa
as	alias	cc.	clarissimus
a.u.s.	actum ut supra	c.c.	concepit
...a	...am	cca.	circa
...a ²	...atur	cet.	cetera
...a ⁴	...arum	cf.	confer
		Ci.	citatio
		circ.	circiter
b.	beatus	c.l.	citato loco
b.m.	beatae memoriae	cod.	codex
b.m.	brevi manu	coll.	collatio
bn	bene	collum	collegium
boh.	bohemicalis	com ^r	communiter
br.m.	brevi manu	con	contra
b.v.	bene vale	conc.	concepit
...b ^a	...bus	conclus.	in conclusum in consilio
...b	...bia	cons.	
...b	...bus	concl.	i. S. conclusum in sessione
...b	...bar	conf.	confer
...bt	...bunt	9	contra
		crt.	currentis
		...c	...cum

~c	circa		
c.	currens	D.	die
c.	contra	D.	decretum
c.	cum		

D.	doctor	2	et
D.	dominus	—	et, enim
D.	denarius	—	est
d.	de, datum	e.a.	eiusdem anni
d.	ducato	e.a.	et alteri
d.	deleatur	eapp	eapropter
d ^{us}	dominus	e.j.	eiusdem
d.a.	dicti anni	emend.	emendavit
dat.	datum	e.o.	ex officio, ex offo
db.	debet	eod.	eodem
det.	decretum	ed.	episcopus
DCV	dominus cancellarius vidit et.		etiam
d.d.	de dato	etc.	et cetera
d.d.	dicto die	ex.	expediatur
d.d.	dono dedit	exens	existens
dd.	dedi	exh ^o	exhibitio
dd.	dedit	exhibit.	exhibitum
de dat.	de dato	exp.	expediatur
dec.eod.	decretum eodem	expdtur.	expediatur
decr.	decretum	expeda	expedienda
del.	delineavit	expadiat.	expediatur
del.	deleatur	expl.	explicit
deo	debea		
dic ^m	dicendum		
dic ^s	dicens	F.	facta
dno	domino	F.	feci
do.	dominica	f.	factum
doc ^a	dominica	f.	folio
dom.	dominus	f.	forma
ds.	deus	f ^a .	feria
dt.	dedit	fasc. ⁹	fasciculus
d ²	detur	fct.	fecit
d.u.s.	datum ut supra	fia.	feria
...d.	...des	fl.	florenus
		fma	forma

fol.	folio	L.	
fra.	frater	L.	lex
		l.	liber
		l.	licet
		l.	vel
g.	grossus	l.c.	loco citato
g. et p.	gratiam et pacem	l.c.	liber citatus
gr.	Grossus	lia	licentia
		LLB	legum baccalaureus
h	hinc	LLD	legum doctor
h.a.	hoc anno	LLM	legum magister
h.a.	huius anni	L.S.	locus sigilli
h.e.	hoc est	L.s.	lectori salutem
h.m.	huius mensis	lt.	libet
hnt.	habent	m.	mater
ht.	habet	m	manu
		M ^r	magister
i.	in, item, ibi, inter	ma.	manu
ib.	ibidem	Magto	magistrate
id.	idem	mi.	mihi
i.e.	id est	m.n. cog ^{tus}	mihi notario cognitus
i.f.	ipse fecit	mp.	manu propria
ill.	illis	m.m.p.	manu mea propria
ill ^{ius}	illusterrimus	m.p.	mensis praeteriti
incl.	inclusive	M.R.D.	multum reverendus dominus
int ^o	intimatio	M.A.	magister aulium
Is	Iesus	Ms.	manuscriptum
it.	item.	mss.	manuscripta
iudm	iudicium	mut. mut.	mutatis mutandis
I.V.	illustritas vestra		

n.	non, nec, nobis	p.	perge
n ^a	nostra	p.	per
N.B.	nota bene	p.	publicua
NBL	nobilis, nobilitas	p.	praesentatum
n.c.	numerus currens	p.a.	per annum
n.c.	numerus conscriptionis	p.a.	pro anno
n.e.	numerus exhibiti	p ^a	prima
N.E.	numerus expeditionis	pass.	passim
nne	nomine	P.M.	pro memoria
nl.	nihil	p.m.	propria manu
N.N.	nomen nescio	p.m.	piae memoriae
N.N.N.	nomina	p.m.	post mortem
no	non	pm	primam
no.	nobilis	P.N.	pro nota
N.O.	nihil obstat	pnt.	praesentatum
nob.	nobilis	po	puncto
nosa.	notarius subscripti	pp.	perge, perge
not.	noratius	pp.	propria
not.	notitia	P.P.	per protocolum
no ^r ius	notarius	p.r.	pagina recta
notif.	notificetur	praes.	praesentatum
nre	nostrae	praes.	praesens
n. st.	novo stilo	praes.	praesidium
		præ.	praesentatum
		praes.	praesentatum
o.	omnia, omnis	ps.	praesentatum
—	non	ps	para
obt	obtinet	P.s.	post scripta
off ^{lis}	officialis	pst.	praesentatum
oi ^b	omnibus	P.T.	pleno titula
ol.	olim	P.T.	pro titulo
opp ^{nus}	opportunus	pt	poteat, propter
		ptm	praesentatum

q.	qua	S.	supra
q.	quam	S.	spectabilis
q.e.	quod est	S.	seu, sunt, mine, supra
qm.	quondam	S.	sive
		S.	sed
		S.	solidus
R.	recepta	sa	supra
R.	res	s.a.	sine anno
R.	respondeatur	salut.	salutem
R.	reversum	sbsi	subscripti
R.	rex	Sc.	scilicet
R.	resolutio	Sc.	sculpsit
R.D.	reverendus dominus	scrib.	scribatur
R.	registratum	sec.	secundum
rec.	recepit	secret.	secretarius
Regst.	registrator	Ser ^{mus}	serenissimus
Res.	resolutio	sig.	signatum
Resc.	rescriptum	s.l.e.a.	sine loco et anno
Rescrib.	rescribendum	sm.	secundum
res.	resolutio	nta	sancta
resol.	resolutum	sol ^s	solutus
respec.	respective	sp	semper
respond.	respondeatur	S.p.	Salutem plurimum
resig.	resignatio	ss.	subscripti
respue	respective	ss.	aprascriptus
rev.	revidit	sa.	sanctissimus
Rmo	reverendissimo	sa ^t	subscripti
r ^t	recepit	S.T.	sine titulo
		st.n.	stili novi
		Su	Summa
S.	salutem, sacer, sanctum, sigillum	subst.	substitutus
S.	sactus	s.v.v.	sit venia verba
S.	scilicet	...st.	...sunt

T.	tomus, titulus	V.	vale, vir, virga
t.	tibi	v.	versus
t ^r	tenetur	v.	vidi
t ^o	tergo	vid.	vidi
ta ^a	tabula	v.	videlicet
tes ^{ti}	testamenti	vid ^t	videlicet
titi	tituli	vig.	vigilia
tl.	talis	vl.	vel
tm.	tantum	v ^t	vidit
tn.	tamen	vtsp ^{ra}	ut supra
tom.	totum		
tr.	tenetur		
tt.	titula	XRI	Chriati
t.t.	totus titula	XTO	Christo
ttm	tantum	XS	Christus
tit.pl.	titulus plenus		
...t.	...unt		

u.i.	ut infra
ulta	ultima
unia	universis
U.S.	ut supra
U.S.	Vestras Sanctitatia
ut	ut supra
uts.	ut supra